

IMPORTANT

MAINTENANCE

EN

Strictly following these cleaning and upkeep instructions will guarantee protective performance and the homologation of your equipment. For any additional information, feel free to call us.

HELMETS

Disassemble and clean your helmet regularly. Do not dry the helmet in a cover to preserve the quality and properties of the raw materials.

1. Shells:

Use auto polish or glass cleaners with a soft cloth. Do not use any solvent as it will harm the finishing and the composite.

2. Visors:

Reflective visors must only be washed with water. The other visors can be cleaned with glass cleaner and soft cloth. Never use any solvent or auto polish to clean your visor. When you fit new visors, put some lubricant without solvent on mounting kits.

3. Padding:

Can be washed in soapy water at 30°C/86°F. If a piece becomes unglued, use neoprene contact cement. If a rubber joint becomes unglued, it can be refitted with cyanoacrylat glue.

RACING SUITS

Do prefer a 40°C/104°F machine wash, inside out; do not use bleach. Industrial-cleaning and dry-cleaning are forbidden! Avoid use of fabric softeners. Max. spinning speed: 400rpm. Do not iron the racing suit. Do not tumble dry. Dry the racing suit on a hanger, inside out if it is damp (water, perspiration). Do not stock it in its original bag unless it is perfectly dry, and put it in a dry, airy place, away from daylight and heat. Do not expose the suits to U.V. (sun or moon). Do not forget to keep the Velcros (collar and belt) fastened while washing. Tears or repairs must be performed by Stand 21 to avoid loss of certification and/or warranty. Be careful, certain detergents damage racing suits zips.

STAND 21 cannot be held responsible for any damage caused by practices not conforming to the cleaning and upkeep instructions and use.

Exclusive importer

stand21®
Racewear

BELANGRIJK / **ONDERHOUD**

Aandachtig te lezen

IMPORTANT / **ENTRETIEN**

Lire attentivement

IMPORTANT / **MAINTENANCE**

Please read carefully



BELANGRIJK

ONDERHOUD

NL

Volg deze instructies zorgvuldig op om ervoor te zorgen dat je apparatuur effectief en gecertificeerd blijft. Aarzel niet om contact met ons op te nemen voor meer informatie.

HELMEN

Demonteer en reinig je helm regelmatig. Droog de helm niet in een hoes om de kwaliteit en eigenschappen van de grondstoffen te behouden.

1. De helmschaal

Wassen met autopetsmiddel of ruitenreiniger. Gebruik nooit oplosmiddelen.

2. Vizieren

Spiegelende en zilveren vizieren kunnen alleen met water worden gewassen. Andere vizieren kunnen worden gereinigd met ruitenreiniger en een katoenen doek. Gebruik geen oplosmiddelen of poetsmiddel om je vizier schoon te maken. Breng bij het monteren van nieuwe vizieren een smeermiddel zonder oplosmiddelen aan op de afdichtingen en scharnierringen.

3. Vulling

Deze moeten gewassen worden in zeepwater van 30°C. Als een deel van de vulling loslaat,lijm het dan vast met neopreenlijm. Als een naad loslaat, gebruik dan cyanoacrylaatlijm.

RACEPAKKEN

Binnenstebuiten wassen in lauw water (40°C); geen bleekmiddel gebruiken. Vermijd wasverzachters. Industriële reiniging en chemisch reinigen zijn verboden! Niet bleken. Het pak niet strijken. Matig centrifugeren (400 toeren/min). Droog het pak op een kleerhanger en binnenstebuiten als er sporen van vocht (water, transpiratie) zijn. Berg het pak alleen op in de oorspronkelijke zak als het volledig droog is, op een droge, goed geventileerde plaats uit de buurt van licht en warmte. Niet blootstellen aan UV-light (zon of maan). Het is essentieel om alle klittenbandsluitingen te sluiten voor het wassen. Reparates aan scheuren, brandplekken of badges moeten altijd in onze werkplaats worden uitgevoerd om verlies van certificering en/of garantie te voorkomen. Waarschuwing! Sommige wasmiddelen tasten de ritzen van pakken aan, dus het is belangrijk om de ritzen na het wassen in te vetten.

STAND 21 kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan apparatuur als de was- en gebruiksinstructies niet worden opgevolgd.

ONDERGOED

Wassen in warm water (40°C) zonder toevoeging van wasmiddel of bleekmiddel. Centrifugeer matig (400 toeren per minuut). Niet in de droger drogen. Reparates moeten altijd in onze werkplaats worden uitgevoerd om verlies van certificering en/of garantie te voorkomen.

HANDSCHOENEN

Droogkuis. Niet wassen in water. Lederen handpalmen kunnen worden gereinigd met standaard lederreinigers.

RACESCHOENEN

Raceschoenen (behalve het Off-Road model) worden bij voorkeur niet buiten de auto gebruikt.

Schoenen in leder:

Lichte reiniging: gebruik een nylon messing of crêpe borstel voor getrommeld leer en een gum voor nubuck.

Zware reiniging: Zeepwater of een speciale vlekkenverwijderaar voor getrommeld leer of nubuck. Afspoelen met een licht vochtige spons.

Niet-leeren schoenen:

Wassen in zakken.

Bij voorkeur wassen in lauw water (40°C); geen bleekmiddel gebruiken. Vermijd wasverzachters. Industriële reiniging en droogkuis zijn verboden! Niet bleken. Centrifugeer matig (400 toeren). Niet in de droger drogen. Niet blootstellen aan UV-light (zon of maan). Op verzoek en afhankelijk van de staat van de schoen, kan de schoen in het atelier worden gerepareerd.

SPORTKLEDING EN TEAMKLEDING

Volg precies de instructies aan de binnenkant van elk kledingstuk.

Kleding met opdruk:

Binnenstebuiten wassen op 30°C. Niet centrifugeren. Strijken op een gematigde temperatuur, binnenstebuiten.

Niet in de droger - Aan de lijn drogen in de schaduw. Niet bleken.

Geen wasverzachters

IMPORTANT

ENTRETIEN

FR

Suivez scrupuleusement ces instructions qui vous garantiront l'efficacité et la validité d'homologation de votre équipement. N'hésitez pas à nous joindre pour tout renseignement supplémentaire.

LES CASQUES

Démonter et nettoyer le casque régulièrement. Ne pas sécher le casque dans une housse afin de conserver la qualité et les propriétés des matières premières.

1. Les coques

Elles se lavent avec un polish auto ou un produit lave-vitres. N'utilisez en aucun cas de produits solvants.

2. Les visières

Les visières miroitées et argent se lavent uniquement à l'eau. Les autres visières se nettoient avec du produit à vitres et un chiffon ouaté. N'utilisez pas de solvant ou de polish pour nettoyer votre visière. Lorsque vous montez de nouvelles visières, mettez du lubrifiant sans solvant sur les joints de fermeture et sur les rondelles des pivots.

3. Les paddings

Ils se lavent à 30°C dans de l'eau savonneuse. Si un élément du padding se décolle, recollez-le avec de la colle néoprène. Si un joint se décolle, utilisez une colle cyanoacrylate.

LES COMBINAISONS

Préférer un lavage à l'eau tiède, à l'envers (40°C) ; ne pas utiliser d'eau de javel. Éviter les assouplissants.

Nettoyage industriel et nettoyage à sec interdits ! Pas de blanchiment. Ne pas repasser la combinaison. Essorage modéré (400 trs/mn).

Pas de séchage tambour, sécher la combinaison sur un ceintre et à l'envers si elle présente des traces d'humidité (eau, transpiration).

Ne la stocker dans son sac d'origine que lorsqu'elle est bien sèche et ranger le tout dans un endroit sec, aéré, à l'abri de la lumière et de la chaleur.

Ne pas l'exposer aux UV (soleil ou lune).

Il est impératif de fermer tous les Velcro avant le lavage. Toutes réparations d'accrocs, de brûlures ou toutes poses de badges impliquent un retour à l'atelier pour éviter de perdre l'homologation et / ou la garantie du produit.

Attention ! Certains détergents altèrent les zips des combinaisons, il est donc important de graisser le zip après lavage.

STAND 21 ne peut être tenu pour responsable des dégradations subies par des équipements en cas de non respect des consignes de lavage et d'utilisation.

SOUS-VÊTEMENTS

Laver à l'eau tiède (40°C) sans adjonction de détergent ni d'eau de javel. Essorage modéré (400 trs/mn). Ne pas sécher en tambour. Les réparations doivent toujours être réalisées à notre atelier pour éviter la perte d'homologation et / ou de garantie.

LES GANTS

Lavage à sec. Nettoyage à l'eau interdit. Le cuir des paumes s'entretient avec des nettoyants cuir classiques.

LES BOTTINES

Les bottines de pilotes (sauf le modèle Off-Road) ne doivent de préférence pas être utilisées hors de la voiture.

Bottines en cuir :

Nettoyage léger : utiliser une brosse nylon laiton ou crêpe pour le cuir retourné et une gomme pour le nubuck. Nettoyage important : Eau savonneuse ou produit détachant spécial cuir retourné ou nubuck. Rincer avec une éponge légèrement humide.

Bottines non cuir :

Laver ensachées. Préférer un lavage à l'eau tiède (40°C) ; ne pas utiliser d'eau de javel. Éviter les assouplissants. Nettoyage industriel et nettoyage à sec interdits ! Pas de blanchiment. Essorage modéré (400 trs/mn). Pas de séchage tambour. Ne pas exposer aux UV (soleil ou lune). Sur demande et selon l'état de la bottine, il est possible de ressemeler la chaussure à l'atelier.

SPORTSWEAR ET TEAMWEAR

Suivez précisément les indications contenues à l'intérieur de chaque vêtement.

Vêtements imprimés :

Laver à 30°C à l'envers.

Pas d'essorage

Repasser à température modérée et à l'envers

Pas de sèche linge - Séchage sur fil à l'ombre

Pas de blanchiment

Pas d'adoucissants